

MI PROPIO AUTO

Written by Lisa Ray Turner
and Blaine Ray





Written by Lisa Ray Turner and Blaine Ray
Additional contributions by Michael Coxon and Von Ray
Layout design by Juan Carlos Pinilla Melo
Illustrations by Juan Carlos Pinilla Melo

Published by:
TPRS Books
9830 S. 51st Street-B114
Phoenix, AZ 85044
Toll free phone: (888) 373-1920
Toll free fax: (888) RAY-TPRS (729-8777)
www.tprsbooks.com
info@tprsbooks.com

Copyright © 2017 by TPRS Books. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from TPRS Books. Printed in the U.S.A. on acid-free paper with soy-based ink.

ISBN-10: 0-929724-74-7
ISBN-13: 978-0-929724-74-4

Índice

Capítulo Uno	La vida de Ben	1
Capítulo Dos	Una celebración de cumpleaños	3
Capítulo Tres	Planes para el verano	11
Capítulo Cuatro	Información sobre El Salvador	14
Capítulo Cinco	Un viaje nuevo	16
Capítulo Seis	La cabra mala	23
Capítulo Siete	La familia nueva	28
Capítulo Ocho	Vidas diferentes	36
Capítulo Nueve	Trabajo duro	41
Capítulo Diez	Un problema entre amigos	47
Capítulo Once	El día festivo	52
Capítulo Doce	Ben vuelve a casa	60
Capítulo Trece	Su propio auto	65
Glosario	G-1

CAPÍTULO UNO

La vida de Ben

Ben Sullivan es un chico con una vida casi perfecta. Tiene 17 años y vive en una casa grande en San José, California. Tiene ropa nueva y bonita. Tiene una casa con piscina y muchos cuartos. Es muy guapo con una novia muy bonita. Juega al baloncesto en el equipo de su escuela. Su novia se llama Mindy. Ella es muy popular en la escuela. Los dos son estudiantes buenos. No son estudiantes perfectos pero son muy buenos.

Hay solamente una cosa que Ben quiere y no la tiene. No tiene su propio auto. Es terrible. Cuando va a alguna parte, tiene que ir en el carro de sus padres o ir en el auto de sus amigos. A veces va a pie a la escuela porque no tiene carro. Y su escuela está a un poco más de una milla de su casa.

Lo único que quiere es un auto. Tiene que tener su propio auto. No quiere manejar el carro de su madre. Es ridículo. Tiene mucha vergüenza porque el carro de su madre es muy grande. Es un carro familiar. No es el carro de un joven. Es una minván y a Ben no le gusta. Quiere tener un carro deportivo.

Ben cree que un carro sería el regalo perfecto para su cumpleaños. Todos sus amigos tienen su propio carro así que Ben piensa que él necesita su propio carro también. Su amigo Steve tiene un Ford Mustang. Alex tiene un Toyota Camry. Y John tiene mucha suerte. Tiene un BMW.

Todos los estudiantes populares de la escuela tienen autos. Ben asiste a una escuela particular. En esta escuela los estudiantes que no son muy populares manejan el carro de la familia. Hay algunos que ni siquiera tienen un auto. Van a la escuela en bici. Ben cree que no es normal ya que no tiene su propio carro como los otros estudiantes populares. Para Ben, tener un carro es más que una necesidad. El momento de tenerlo es ahora.

CAPÍTULO DOS

Una celebración de cumpleaños

Hoy es el cumpleaños de Ben. Sabe lo que quiere para su cumpleaños. Quiere un auto. Quiere tener su propio auto. Va a salir esta noche con sus padres a un restaurante elegante para comer. No quiere ir con ellos pero piensa que sus padres le van a dar algo para su cumpleaños. Cree que le van a dar la llave de un auto nuevo.

¿Qué tipo de carro será? Puede ser un carro deportivo. Un carro azul con mucha potencia. Puede ser un Jeep para poder manejar en las montañas. Puede ser un Volkswagen pequeño para poder ir a la playa.

A Ben no le importa mucho la marca del carro. Solo quiere un carro. Un carro bueno. Un carro nuevo. No le importa el color. Lo único que no quiere es una miniván o un carro familiar. Quiere un carro como los otros carros de los estudiantes de su escuela.

—Beeeeeen, ¿estás listo para ir a comer? —le gritó su madre.

La madre está en la oficina. Está trabajando en la computadora de la familia. Su trabajo es vender casas. Es una de las mejores vendedoras en San José.

—Sí, mamá, estoy listo —le dijo Ben a su madre.

Ben está escribiendo un mensaje en Twitter a una amiga.

—Acaba de llegar tu padre así que vamos a salir en unos minutos —respondió la madre de Ben. —Vamos a tu restaurante favorito. Vamos a Steak Palace.

Ben está contento porque van a ir a un restaurante súper bueno. Le gusta comer carne con papas. También sirven helado y pasteles para el postre. Le gusta muchísimo. La familia de Ben come en restaurantes mucho porque no hay hermanos ni hermanas en su familia. También porque los dos padres trabajan y no hay tiempo para preparar una comida después de trabajar todo el día.

La familia está en su lugar favorito del restaurante. Siempre les dan la misma mesa buena. Pueden hablar sin escuchar las conversaciones de otros clientes. Ben piensa: “Voy a tener un auto y voy a venir a este restaurante. Voy a venir en mi carro nuevo. Me gusta este restaurante.” Pero primero tiene que comer.

—Ben, estamos muy orgullosos de ti —le dijo su madre. —Ya tienes 17 años. Es increíble. El tiempo pasa tan rápido.

Ben cree que su madre dice cosas tontas a veces. No sabe por qué. Solo sabe que dice cosas tontas a veces.

—Sí, hijo. Estamos muy orgullosos de ti —le repitió su padre en una voz muy seria.

Ben mira a sus padres. Está nervioso. ¿Qué tipo de carro es? No puede esperar más.

—Ben, te tenemos un regalo muy especial este año —le dijo la madre.

—Sí. Es un regalo muy especial —le dijo su papá. —Es un regalo que va a cambiar tu vida. Es un regalo increíble.

Ben piensa: “Sí, un carro cambiará mi vida. Voy a ser más popular y tener más amigos a causa de mi carro nuevo. Un carro va a cambiar mi vida muchísimo.”

—¡Qué bueno! —les dijo Ben. —Me gusta. No puedo esperar más.

El Sr. Sullivan saca algo de su camisa.

—Bueno, ya no tienes que esperar más. Feliz cumpleaños hijito —le dijo el Sr. Sullivan.

Su padre le da algo. Ben está seguro que es una llave de un carro. Está muy nervioso. Es un paquete bonito. Ben abre el regalo. Saca un papel de su regalo. ¿Saca un papel?

Ben mira el papel. No es una llave sino que es un boleto de avión.

Ben mira a su mamá. Ella tiene una expresión de felicidad en la cara. Está súper contenta.

—Ben, mira. Es un boleto de avión. Míralo —le

dijo su madre.

Ben está muy sorprendido. No quiere ver el boleto. No hay llaves. No hay un auto nuevo. Va a tener que ir a pie todavía. No quiere tener un boleto de avión. Solo quiere un auto.

Ben deja de pensar en el carro. Un boleto de avión no es malo. Probablemente es un viaje a Europa o Hawai. Puede ser un crucero a una isla en el Caribe. Puede pasar tiempo en la playa y tomar Coca-Cola y mirar a las chicas. Eso no es malo. Realmente parece interesante.

Al mirar su boleto lo ve. Es un viaje a

—El Salvador, hijito —le dijo el Sr. Sullivan. —Vas de viaje a El Salvador.

El Salvador. ¿El Salvador? Ben no sabe exactamente donde está El Salvador. Lo único que sabe es que no es Europa. No es París, ni Roma, ni Londres. Probablemente no hay playas bonitas con chicas. El Salvador es el último lugar en el mundo que Ben quiere visitar.

—¿El Salvador? —les dijo Ben en una voz suave.

—Oh no, Ben. No pareces contento —le dijo la Sra. Sullivan. —No lo sabes todo. Hay más.

¿Todo? Tal vez le van a dar un auto nuevo en El Salvador y puede volver a California en su auto.

—Ben —le dijo la señora. —Este año tu regalo es muy especial. Es mejor que un juego de video o una



computadora o un carro nuevo.

—¿Qué? —preguntó Ben.

Ben está muy sorprendido. Ben piensa que no hay nada mejor que un carro nuevo.

—El regalo este año es una lección de vida —le dijo el padre.

—¿Una lección? —dijo Ben.

Ben se siente un poco enfermo porque quiere su propio auto.

—Sí, una lección de vida. Vas a El Salvador para ayudar a las personas pobres de El Salvador. Vas a construir casas este verano —le dijo el Sr. Sullivan.

—¿Por qué voy a hacer eso? ¿No tienen casas ellos? —les preguntó Ben.

Ben trata de recordar exactamente donde está El Salvador. Piensa que está en Centroamérica o Sudamérica. No está seguro. Pero no es un lugar de diversión.

—Hace dos meses hubo un terremoto en El Salvador. ¿Recuerdas? Miles de personas en El Salvador perdieron sus casas. Es una situación horrible —le dijo el padre.

—Y tú vas a tener la oportunidad de ayudar a las personas sin techo. Vas a pasar el verano en El Salvador construyendo casas —le dijo la mamá. —¿No es emocionante?

—Mamá. Papá. No quiero ir. No quiero ayudar. No quiero ir a un país en Centroamérica y trabajar. Quiero jugar al baloncesto durante el verano. Quiero pasar tiempo con Mindy. No quiero ir a El Salvador.

—Ben. ¿Qué pasa? —le preguntó la señora.

—Mamá. Esto es tonto. No quiero hacerlo. Quiero jugar en la computadora durante el verano.

—Pero Ben, este regalo es para tu cumpleaños —le dijo su padre.

—Quiero un auto para mi cumpleaños. Quiero un auto como los autos de mis amigos. Quiero ser normal como los otros en la escuela con autos nuevos —les dijo Ben.

—Sabemos que quieres un auto. Pero queremos darte algo mejor —le dijo la madre.

—Oh sí. Una lección de vida. ¡Qué bueno! —dijo Ben sarcásticamente.

—Realmente hay un carro en el plan. Es parte del regalo. Si vas a El Salvador y si pasas todo el verano allá, vas a tener un carro nuevo después del verano.

—¿De veras? —preguntó Ben.

—Sí, es cierto. Después del verano vas a tener un Ford Mustang o Toyota Prius. Pero solamente si pasas todo el verano allá. Las personas allá necesitan tu ayuda.

—Uds. solamente quieren estar solos este verano

—les dijo Ben.

—No es eso. Vas a tener la experiencia de tu vida

—le respondió el padre.

—Está bien. Voy a El Salvador. Después vuelvo y voy a tener mi propio carro. Es bueno. Me gusta —les dijo Ben.

Ben mira el boleto. No lo puede creer. Un viaje a El Salvador para trabajar no le parece un regalo. No es un regalo sino más bien un castigo. No lo entiende. Es un chico bueno. No necesita una lección de vida. Necesita un carro. No necesita ayudar a las personas. Ya tiene amigos. Puede ayudar a sus amigos. ¿Por qué tiene que ir a El Salvador? Es un chico bueno. No toma drogas ni bebe alcohol. No fuma. Es un chico bueno. Pero no importa. Va a tener su carro.

—Feliz cumpleaños —le dijeron los dos.

—Vas a irte en dos semanas —le dijo el papá.

—Gracias —les dijo Ben. —Creo que voy a tener la experiencia de mi vida. Voy a casa para empacar.

CAPÍTULO TRES

Planes para el verano

—No lo puedo creer. ¿Por qué vas a El Salvador? ¿Por qué no les dices a tus padres que no vas? —le dijo Mindy por teléfono.

—Porque quiero un auto —le dijo Ben. —Si me quedo en El Salvador todo el verano, me van a dar un auto. Necesito un carro. Voy a estar en mi último año de la escuela.

—Es cierto que necesitas un carro —le dijo Mindy.

Mindy ya tiene su propio auto. Es un Volkswagon amarillo. Sus padres se lo dieron cuando cumplió 16 años.

—En tres meses no voy a tener que usar la miniván de mi madre —le dijo Ben. —Voy a tener mi propio auto. Tú puedes andar conmigo en mi propio auto.

—¡Qué bueno! —le dijo Mindy. —Porque prefiero estar contigo si tienes tu propio carro.

Ben está un poco preocupado por Mindy. Ben se va a El Salvador y Mindy se queda aquí. Mindy es muy bonita y popular. Todos los chicos quieren ser novios de ella.

—Mindy, solo tienes que esperar tres meses y estoy